

## ЈУБИЛЕЈ ОДБОРА ЗА СТАНДАРДИЗАЦИЈУ



Фото Д. Миловановић

## ЗАШТИТА ЈЕЗИКА И ПИСМА

ПРЕ тачно две и по деценије, основан је Одбор за стандардизацију српског језика, а поводом овог јубилеја у САНУ одржана је свечана седница овог тела. Одбор окупља еминентне лингвисте и институције који се научно баве српским језиком на његовом целокупном говорном подручју.

- Ово је најважније и највеће тело које постоји ради планирања истраживања српског језика, зарад унапређивања српске језичке норме и из потребе за језичким планирањем које би водило адекватној језичкој политици и пракси - каже председник Одбора проф. Срето Танасић (на слици).

Као свесрпско и свеинституционално стручно и научно тело највишег ранга када је о српском језику реч, овај одбор утемељен је споразумом о оснивању који је потписало 14 оснивача, међу којима и САНУ, Матица српска, филолошки и филозофски факултети, СКЗ... ■

Љ. Б.

РЕПУБЛИКА СРБИЈА  
ОПШТИНА ЛАПОВО

Општинска управа

Одељење за урбанизам, имовинско-правне и  
стамбено-комуналне послове

Број: 350-11/2022-02

Датум: 12.12.2022.г.

ЛАПОВО

Општинска управа Општине Лапово-одељење за урбанизам, имовинско-правне и стамбено-комуналне послове, на основу чл.50. Закона о планирању и изградњи („Сл. гласник РС“, бр.72/09, 81/09, 64/10, 24/11, 121/12, 42/13, 50/13, 54/13, 98/13, 132/14, 145/14, 83/18, 31/19, 37/19, 9/20 и 52/21), чл.57. став 3. Правилника о садржини, начину и поступку израде докумената просторног и урбанистичког планирања („Сл.гласник РС“, бр.32/19), а по обављеној стручној контроли Нацрта Плана детаљне регулације за реконструкцију и изградњу уклапања брзе саобраћајнице 16 реда бр.24. Крагујевац-Баточина-Лапово на ауто-пут Е-75 и петље „Баточина-Крагујевац“, по Извештају Комисије за планове СО Лапово од 05.12.2022.г.,

ОГЛАШАВА  
ИЗЛАГАЊЕ НА ЈАВНИ УВИД

**Нацрта Плана детаљне регулације за реконструкцију и изградњу уклапања брзе саобраћајнице 16 реда бр.24. Крагујевац-Баточина-Лапово, на аутопут Е-75 и петље „Баточина-Крагујевац“, са Извештајем о стратешкој процени утицаја Плана на животну средину**

Јавни увид Нацрта Плана детаљне регулације за реконструкцију и изградњу уклапања брзе саобраћајнице 16 реда бр.24. Крагујевац-Баточина-Лапово на ауто-пут Е-75 и петље „Баточина-Крагујевац“, са Извештајем о стратешкој процени утицаја на животну средину, ће се обавити у трајању од 30 дана, **почев од 14. децембра 2022.године, закључно са 12.01.2023.г.**, у просторијама општинске управе Општине Лапово, ул. Његошева бр.18. у Лапову, први спрат, канцеларија бр.5., сваког радног дана од 9 до 14 часова. Материјал ће бити доступан и на интернет страни Општине Лапово. ([www.lapovo.rs](http://www.lapovo.rs)).

Заинтересованим правним и физичким лицима која врше увид у изложени Нацрт Плана детаљне регулације за реконструкцију и изградњу уклапања брзе саобраћајнице 16 реда бр.24. Крагујевац-Баточина-Лапово на ауто-пут Е-75 и петље „Баточина-Крагујевац“, са Извештајем о стратешкој процени утицаја на животну средину, служба Одељења за урбанизам, имовинско-правне и стамбено-комуналне послове, општинске управе Лапово, пружиће потребне информације и стручну помоћ приликом тумачења појединих решења (канцеларија бр.5. први спрат).

**Све примедбе на планирана решења заинтересована лица могу доставити у писаном облику, у току трајања јавног увида, Одељењу за урбанизам, имовинско-правне и стамбено-комуналне послове, општинске управе Лапово, путем писарнице Општинске управе, најкасније закључно са 12.01.2023.године.**

Јавна седница Комисије за планове СО Лапово, биће одржана у понедељак, 23.01.2023.г. са почетком у 13 часова.

Руководилац одељења,  
Петровић Момчило, дипл.правник

## У СВЕЧАНОЈ САЛИ ОДРЖАНА 200. ТРИБИНА БИБЛИОТЕКЕ СРПСКЕ АКАДЕМИЈЕ НАУКА И УМЕТНОСТИ

## ЈУБИЛЕЈ УЗ "УЛИКСА"

**Вуксановић:** Циљ да књију смеситимо у средишње водеће установе

НА јубиларној двестотој трибини Библиотеке САНУ јуче се разговарало о преводу Џојсовог "Уликса" Зорана Пауновића, а поводом стогодишњице овог чувеног романа. Председник САНУ Владимир С. Костић истакао је велики значај и домете Трибине, о којој је говорио њен уредник академик Миро Вуксановић:

- Основна намера Трибине је да се књига смести у средиште водеће установе у Србији, да се прикажу издања из свих области наука и уметности, од математичке књиге у којој нема ниједне речи и од зборника са научних скупова до књига поезије и уметничких монографија, да се тако, на делатан начин, јавност обавештава како се мисли, пише и говори у Српској академији. Тако смо досад на две стотине трибина, приказали 304 књиге и научна зборника из свих области што су у Српској академији заступљене. О

Миро Вуксановић



ИСТРАЈНОСТ Са јучерашње јубиларне трибине Библиотеке САНУ

Фото САНУ



Зоран Пауновић

изабраним књигама у зборницима на Трибини је говорило 689 академика, професора универзитета и других људи са високим научним и уметничким звањима.

Истакавши да се зрелост једне културе види у томе да ли има преводе свих нај-

важнијих класика, какви су они и да ли се из генерације у генерацију обнављају, др Александар Јерков је рекао:

- Изванредни успех Зорана Пауновића да нам после свих превода које нам је подарио да и "Уликса", што је увек један од врхунаца преводилаштва, то је успех за целу српску културу. Деветог децембра 1922. потписан је први уговор између Џојса и Силвије Бич о правима за преводње овог романа, тако да готово у дан славимо преводње Џојсовог ремек-дела. Ако узмемо у обзир да су га преводили Борхес и Набоков, да су га код нас први читали Растко Петровић и Марко Ристић,

то показује колико је Џојс одмах био важан писцима и целој светској књижевности.

Зоран Пауновић напоменуо је да је на преводу активно радио двадесетак месеци, што је била само завршна етапа једног поодавно започетог посла:

- Џојсова склоност неологизмима и несклоност традиционалној синтакси, претвориле су роман "Уликс" у непревазиђени зборник наизглед нерешивих загонетака за превод.

Неретко је потребно проживети с њима неко време, позивати их у свест у различитим тренуцима, ишчекујући онај епифанијски, у коме ће се решење указати као на длану, као да је одувек било ту. ■

Д. Бр.



## ВИРТУОЗ ПРИПОВЕДАЊА

ЏОЈСОВА типичност огледа се понајпре у необузданој игри различитих стилских регистара и тоналитета. Џојс је писац коме супериорна, виртуозна приповедача техника омогућава да пише на сваки могући начин који одабере. У његовом прозном тексту, међутим, никада се не може препознати пука ларпурлартистичка разметљивост, напротив: његов језик ни у једном тренутку се не своди тек на свест о казивању, њиме се непрестано и показује оно о чему је реч у семантичкој равни текста - рекао је Пауновић.

## IN MEMORIAM ДР РАШКО В. ЈОВАНОВИЋ (1932-2022), ТЕАТРОЛОГ, ПОЗОРИШНИ КРИТИЧАР...

## Драги учитељ и саговорник

ОДЛАСКОМ др Рашко В. Јовановића са животне и културне сцене завршава се епоха значајних позоришних критичара, чије су опсервације о драмским делима у театру саме собом историја позоришта већ у тренутку кад настају. Критике које је писао др Рашко В. Јовановић су имале још већи значај, јер су подразумевале огромно знање професора, од кога смо, на ФДУ, стицали сазнања о југословенској драми и позоришту, са највишег нивоа, јер је наш професор докторирао на делу Иве Војновића и његов поглед на раскошну разноликост некадашњег културног простора није био ни духовно, ни научно сапет границама данашњих постјугословенских држава. Касније, на Академији уметности, где је предавао Историју српске драме и позоришта, били смо колеге и саборци од самог почетка оснивања прве приватне високе драмске школе код нас. Када је Професор одлучио да се повуче из наставе, одредио ме је за своју "наследницу", и ту одговорну дужност ми је олакшао

својом огромном помоћи, коју је пружио свима, жељним знања и образовања. На још једном плану смо били колеге - у новинској позоришној критици, у којој се трудим да достигнем идеал, Професоров метод анализе позоришног дела, поштујући едукацију и ширину, коју критика мора да има, ма колико био мали простор, додељен у новини за њу. Иза сваке констатације критичара мора да стоји контекст, она мора да подразумева много више чињеница, него што пише. Из позоришне критике, како ју је Професор писао, читалац мора да сазна, пре свега, значај драмског дела, а онда и начин, на који су га аутори и извођачи поставили на

сцену. То је поглед зналаца, у Професоровом случају, не само драмске и позоришне историје, него и других важних учесника у представи, нарочито музике, за коју је био заљубљеник, стручњак и познавалац.

Годинама и годинама, због наших студената, а касније и због наших читалаца и драмских уметника, о којима смо, свако у својим новинама писали, у Професору сам имала драгоценог саговорника и консултанта, бескрајан извор информација о ауторима и делима, али и тачан репер за ме-

р у , с а к о ј о м с е

искључиво пише и суди о нечијем уметничком раду. С Професором, ја сам изгубила учитеља, саговорника, пријатеља, драгоценог сарадника у многим активностима које смо заједно предузимали. Оно што сам сазнавала од њега лично, до самог краја Професоровог присуства на животној сцени, и што се читав мој професионални век подразумевало, наставићу да црпим из његових књига, и из богатства његових текстова, које треба поново и поново консултовати, јер се у њима крију мудрост, знање и, што је најважније, отвореност за модерно и савремено, што је Професору било својствено и због чега је од нас отишао вечно млад, увек у складу са временом и новим токовима у тешкој уметности драме и театра, који се брзо мењају и траже тачно и истинито тумачење, искључиво из тог конкретног тренутка, кад се о њима пише. Професор је био дух времена и његова "најбоља студенткиња" памтиће га по духовитости, мудрости и доброти. ■

Драгана БОШКОВИЋ



Фото З. Јовановић

ЗНАЧАЈ Рашко В. Јовановић